

SAISON 91/92



THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

DIRECTION : YVETTE BRIND'AMOUR • MERCEDES PALOMINO

les deux
Molière

**Les précieuses ridicules
Le médecin malgré lui**

MISE EN SCÈNE: **Guillermo de Andrea**



En

toute

occasion,

offrez

des

billets

de

théâtre.



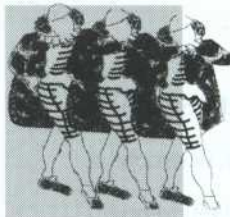
Pensez aux certificats cadeaux!

Deux Molière

Peinture hallucinante des moeurs de l'époque, **LES PRÉCIEUSES RIDICULES** est une dénonciation, sur le mode burlesque, des snobs et de leurs pareils. Cathos et Magdelon en prennent pour leur affectation quand deux valets, travestis en marquis et en comte, leur donnent une grandiose leçon de préciosité pour venger leurs maîtres qu'elles ont ridiculisés. Molière, malmène avec brio la préciosité qu'il a sans doute pratiquée lui-même ; la charge n'en est que plus sentie. En fait, l'auteur s'attaque aux plus sottes des précieuses, il tire sur les personnages faux et dérisoires. Radar des problèmes sociaux de son époque, peintre des préjugés bourgeois, Molière affirme ultimement sa foi dans la nature humaine.

Satire bouffonne de la médecine et de la fausse science, **LE MÉDECIN MALGRÉ LUI** repose plus sur un jeu d'esprit constant que sur une intrigue serrée. Observateur de la nature humaine, Molière aime bien en dénoncer les ridicules et les vices. Simple paysan, Sganarelle est contraint à coups de bâtons de jouer le rôle d'un médecin. A la surprise de tous, il guérit tout de même Lucinde, jeune fille malade d'amour.

Molière



Auteur dramatique et comédien français, Jean-Baptiste Poquelin dit Molière (1622-1673) souhaite d'abord être avocat. Mais sa rencontre avec Madeleine Béjart l'aiguille heureusement vers le théâtre. Avec elle et d'autres amis comédiens, il fonde, en 1643, l'illustre Théâtre qui s'illustre principalement... par ses échecs et son désastre financier. Molière purgera même une peine de prison pour dettes.

Mais, bien appuyé par ses amis, il a raison de ne pas se décourager puisqu'il devient bientôt directeur de la troupe du duc d'Epemon et fait représenter sa première comédie: **L'Etourdi**. Il a 33 ans. Trois ans plus tard, en 1658, Molière et les siens débute au Louvre, à Paris, devant le roi. Le succès sonne. La présentation des **Précieuses ridicules** (en 1659) scelle la réputation de Molière. L'année suivante, la troupe s'installe au Palais-Royal.

Tout au long de sa vie, Molière présentera des pièces aux fortunes diverses, soulevant parfois l'ire des bourgeois ou des dévots, atteignant des succès considérables ou s'offrant des foudres énormes. Mais l'histoire va réhabiliter toute son oeuvre: **Sganarelle ou le Cocu imaginaire**, **L'Ecole des maris**, **L'Ecole des femmes**, qui suscite le scandale et oblige Molière à répondre par **La Critique de l'Ecole des femmes**, **Don Juan**, **Le Misanthrope**, **Le Médecin malgré lui**, **Tartuffe**, **L'Avare**, **Le Bourgeois gentilhomme**, **Les Fourberies de Scapin**, **Les Femmes savantes**, **Le Malade imaginaire**, etc. Des pièces qui, depuis trois siècles, font rire tous les publics du monde.

Marié à Armande Béjart qui lui fera quelques "scènes" spectaculaires, Molière n'aura vécu que pour le théâtre. Quand il n'écrit pas, il joue, dirige sa troupe, enseigne aux comédiens le pouvoir de la simplicité et l'art du naturel. "Contemplateur" de la nature humaine, sismographe de son temps, il dénonce avec une saine vigueur les hypocrites, les faux dévots, la fausse science, les charlatans, les précieux...et défend l'amour, cette seule vérité. Humaniste éclairé, attentif aux problèmes sociaux, Molière ridiculise les vices et les travers d'une société en laquelle il croit profondément.

Ses personnages ont traversé le temps et nous interpellent encore malgré les trois siècles qui les séparent de nous. C'est parce qu'ils sont vrais. Pour la première fois, avec Molière, la grandeur comique atteint la dimension tragique.

Le 17 février 1673, lors d'une représentation du **Malade imaginaire**, Molière éprouve un malaise, signal d'alarme de la mort qui va le percuter quelques heures plus tard. C'est sa dernière comédie et le début de la "carrière" de l'oeuvre du plus grand auteur comique de tous les temps.

Le mot du metteur en scène

Le jour où le Théâtre du Rideau Vert m'a proposé de monter un double Molière, soit les *Précieuses Ridicules* et *le Médecin malgré lui*, j'ai eu un moment d'hésitation: le temps de trouver le lien entre ces deux pièces, un dénominateur commun, une parenté...la parenté qui devait pourtant finir par me sauter aux yeux et qui s'appelle Molière. Il me fallait entrer dans sa "charmante naïveté", dans son monde comique, l'écouter parler sur scène, l'entendre lui-même dire à haute voix ce qu'il pense de son théâtre, du comique, du métier de comédien, du ridicule des hommes, et de l'art de traiter de tout cela dans le plaisir du jeu.



J'ai eu besoin d'entendre de la bouche de "l'homme - théâtre" qu'est Molière les vraies raisons de notre désir irrésistible de jouer l'homme et de nous assembler pour en rire. De là m'est venue l'idée de commencer le spectacle par un prologue où l'on écouterait le maître dialoguer avec sa troupe. Molière lui-même m'en a fourni tout le matériel dans ses lettres, préfaces, et dans les répliques de certaines de ses pièces comme *L'Impromptu de Versailles*, *Don Juan* et *La Critique de l'École des femmes*.

Les deux Molière, celui de la réflexion et celui du plaisir du jeu, vont nous conduire à travers la farce dans la grande liberté de l'illusion comique et nous faire plonger jusqu'aux racines de la comédie.

Pour réaliser ce plongeon, j'avais besoin du talent et de la passion de cette poignée de comédiens que vous vous apprêtez à voir sur scène et qui partagent, trois siècles plus tard, les mêmes préoccupations du comique que ceux de la troupe qui entourait Molière.

Guillermo de Andrea

L'homo economicus peut-il vivre seul?



Depuis des siècles, depuis des millénaires même, existe une économie de la culture, une circulation d'oeuvres d'art ; que nous le voulions ou non, nous ne sortirons jamais tout à fait de la logique économique.

En pénétrant dans le jeu de l'économie, la culture charrie avec elle tout ce qu'elle est et tout ce qu'elle a comme charge de passion et d'irrationnel ; ce qui, à l'occasion, peut faire frémir bien des financiers. Jean-Louis Barrault me disait un jour que ça prend un grain de folie dans la vie. Vous avouerez cependant que cette folie créatrice atteint rarement le niveau de la panique boursière par exemple.

Mais, ne mêlons pas les choses, ni les discours. **L'Homo economicus** seul, ne va jamais bien loin dans une société. Fort heureusement, il doit vite être réconforté par des valeurs autres que mercantiles, valeurs que véhicule justement la culture.

Aujourd'hui, aucune société ne peut vivre repliée sur elle-même, parce qu'aucune, pas même la société américaine, ne peut prétendre être le nombril du monde. On a besoin d'air, besoin d'ouverture et on n'encouragera jamais assez le libre-échange des biens de l'esprit.

En ce sens, nous devons dès à présent revoir certaines valeurs, à la lumière par exemple de la crise économique que nous vivons ; une crise qui marque l'échec d'un certain état d'esprit, donc d'une certaine culture.

Voilà pourquoi, dans une société aussi vulnérable que la nôtre, il faut reconnaître la responsabilité de chacune et de chacun et, en conséquence, reconnaître aussi les nouveaux rapports qui doivent exister entre chacune et chacun.

Dans cette optique, le rôle de l'Etat demeure fondamental. Il est de sa responsabilité, me semble-t-il, de faire en sorte, par exemple, que

tout le champ du Québec soit propice à la création, à la production et à la diffusion. Mais, ce n'est certainement pas son rôle de se mettre le nez dans la création. La création est l'affaire des créateurs ; on ne saurait accepter quelque ingérence que ce soit dans le processus créateur. Rendre la terre fertile, c'est une chose ; avoir droit de vie ou de mort sur telle ou telle oeuvre, sur tel ou tel créateur, c'est autre chose.

Il est aussi, à mon sens, de la responsabilité de l'Etat de réunir ses partenaires sociaux, de les mettre en face de leurs responsabilités sociales et culturelles et de définir avec eux, dans un véritable partenariat, les règles du jeu. Ces partenaires, qui sont-ils ? Les autres niveaux de gouvernement, les sociétés ou les compagnies qui font des affaires dans un milieu donné et enfin, les citoyens qui, individuellement sont les premiers et les derniers bénéficiaires des productions de l'art et de la culture. Il nous faut donc interpeller le pouvoir politique, certes, mais aussi toute la société dans laquelle nous évoluons, vivons, faisons des affaires, des enfants et dans laquelle nous transmettons à la fois nos joies et nos peines.

Comme pour tous les pays de la taille du Québec, le financement des arts et de la culture ne saurait se passer du soutien de l'Etat. Ce dernier devra donc accroître sa contribution et aller bien au-delà d'un symbolique et maigre un pour cent. Mais, pour l'Etat, il y a aussi une limite à payer. Il ne peut pas, non plus, assumer seul le financement des arts et de la culture.

Il importe donc de diversifier, pour les multiplier, les sources de financement ; il faudra discuter - et non imposer - de la contribution des municipalités, du secteur privé et des individus. Et cela ne pourra s'avérer fructueux que dans une relation de véritable partenariat.

Serge Turgeon

Président de l'Union des Artistes



COUP
DE COEUR
POUR
LE THÉÂTRE !

CIEL MF salue ceux et celles
qui, par leur amour du théâtre
et leur talent remarquable,
contribuent pleinement
à l'essor de cette forme
d'expression artistique
chez nous.

ciel 98.5

Molière

Les Précieuses ridicules

Le Médecin malgré lui

mise en scène
Guillermo de Andrea

Décor: **Richard Lacroix**
Costumes: **François Barbeau**
Éclairages: **Claude Accolas**



Recherche et musique:
François Dupuis
Programmation et arrangements:
François Sasseville
Chorégraphie:
Serge Côté

Distribution

par ordre d'entrée en scène

PROLOGUE

Raymond Bouchard Molière
Marcel Leboeuf Jodelet
Denis Bouchard La Grange
Gaston Lepage du Croisy
Louis-Georges Girard .. de Brie
Pauline Martin Mlle Béjart
Guyline Tremblay Mlle Molière
Pierrette Robitaille Mlle de Brie
Jacques Girard Hubert
François Dupuis Baron
Serge Côté Brécourt

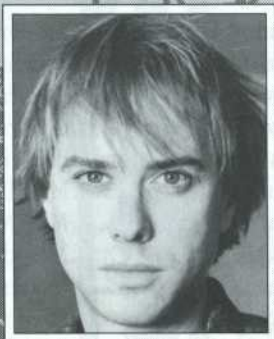
LES PRÉCIEUSES RIDICULES

Louis-Georges Girard Du Croisy
Raymond Bouchard La Grange
Gaston Lepage Gorgibus
Guyline Tremblay Marotte
Pauline Martin Magdelon
Pierrette Robitaille Cathos
Denis Bouchard le Marquis de
Mascarille
François Dupuis porteur - Lucille
Jacques Girard porteur - violons
Serge Côté Almanzor
Marcel Leboeuf Le Vicomte de
Jodelet

Entracte de vingt minutes

LE MÉDECIN MALGRÉ LUI

Raymond Bouchard Sganarelle
Pauline Martin Martine
Jacques Girard M. Robert
Marcel Leboeuf Lucas
Louis-Georges Girard Valère
Gaston Lepage Géronte
Pierrette Robitaille Jacqueline
Guyline Tremblay Lucinde
Denis Bouchard Léandre
François Dupuis Thibaut
Serge Côté Perrin



Denis Bouchard



Pierrette Robitaille

*Les
comédiens*



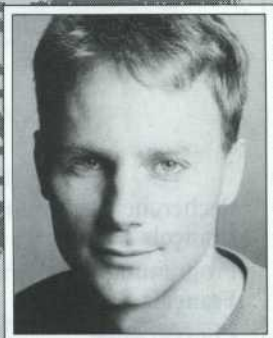
Gaston Lepage



Jacques Girard



François Dupuis



Serge Côté



Pauline Martin



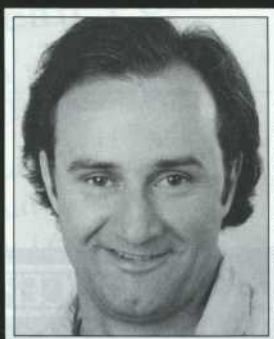
Raymond Bouchard



**Guylaine
Tremblay**



Marcel Leboeuf



Louis-Georges Girard

Fondation du Théâtre du Rideau Vert

Patrons d'honneur

M. André Bérard

Président et chef de la direction
Banque Nationale du Canada

Mme Andrée S. Bourassa

Honorable Claude Castonguay,
sénateur

Président du Conseil
Corporation du Groupe La Laurentienne

M. Jean De Grandpré

Président du Conseil
B.C.E. Inc.

Mme Maureen Forrester

Honorable Allan B. Gold
Juge en chef de la cour supérieure
du Québec

M. Pierre R. Desmarais

Président
Pierre Belvedere inc.

M. Yves Gougoux

Président et chef de la direction
BCP Stratégie et Créativité Inc.

M. Pierre Juneau

M. l'Ambassadeur Gérard Pelletier

Très Honorable Jeanne Sauvé

M. Guy St-Germain

Président
Placements Laugerma inc.

M. Guy St-Pierre

Président et chef de la direction
Le Groupe SNC Inc.

Conseil d'administration

Mme Antonine Maillet

Présidente du Conseil

M. Henri Audet

Président

M. Jacques Raymond, f.c.a.

Vice-président

Le bâtonnier Guy Gilbert

Vice-président

Mme Mercedes Palomino

Trésorière

Me Guy Gagnon, c.r.

Secrétaire

Mme Yvette Brind'Amour

Mme Lise Bergevin

M. Marcel Cazavan, f.c.a.

M. Marcel Couture

M. Pierre Desmarais

Mme Odette Dick

DUCEPPE

La Descente d'Orphée

de Tennessee Williams

Du 19 février au 28 mars 1992

Réservations: 842-2112

Prochain spectacle : Du 14 avril au 9 mai 1992

Tailleur pour dames



de Georges Feydeau
adaptation : Jean Poiret

Mise en scène:
Daniel Roussel

Avec:

Normand Chouinard, Markita Boies,
Luc Durand, Lénie Scoffié,
Patricia Tulasne, Francine Ruel,
Alain Zouvi, Danièle Lorain

Décor: David Gaucher
Costumes: François Barbeau
Éclairages: Claude Accolas

Des rires taillés sur mesure!

Campagne du 40e

Président de la Campagne du 40e

M. Henri Audet

Président du conseil et chef de la direction de Cogeco Inc.

Vice-Président: **Me Guy Gilbert**

Vérificateur: **M. Gabriel Groulx, c.a.,**

associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré, comptables agréés

Secrétaire: **Mme Odette Dick**

Président de la Fondation: **M. Jacques Raymond, f.c.a.**

Directeur de la Campagne: **M. André Bachand**

Dons personnels:

M. Henri Audet	M. Roger de Serres	M. Denis Lévesque
M. André Bachand	M. Jean-Claude Delorme	M. Jean-Louis Lévesque
M. et Mme François Bastien	M. Yvon Deschamps	Mme Antonine Maillet
M. Jean-Luc Bastien	Mme Louise Deschâtelets	M. George MacLaren
M. Laurent Beaudoin	Mme Odette Dick	Mme Claire McNicoll
M. Michel Bélanger	M. Jean-Guy Dubuc	M. Jean-Claude Merizzi
M. David Belhumeur, f.c.a.	M. Michel Dumont	M. Gaétan Morin
Mme Lise Bergevin	M. Jean-Guy Faucher, c.a.	M. Bertin F. Nadeau
M. Maurice Bergeron, c.a.	Mme Denise Filiatrault	Mme Mariette Papachristidis
M. Denis Bernard	M. Pierre Fortier	Mme Francine Paquette
M. Jean Besré	M. Guy Fournier	M. Charles S.N. Parent
M. H. Jonathan Birks	M. Edgar Fruitier	Mme Lise Payette
M. Bernard Bleau	M. Guy Gagnon	M. Jean-Pierre Péladeau
M. Denis Bouchard	M. René Gagnon	M. Gérard Plourde
M. Jacques Bouchard	M. Gratien Gélinas	M. Gérard Poirier
M. Raymond Bouchard	Le Bâtonnier Guy Gilbert	M. René Provost
M. Gustave Boudreault	Mme Camille Goodwin	M. Jacques Raymond, f.c.a.
M. Jacques Brillant	M. Gabriel Groulx	Mme Pierrette Robitaille
M. Jules Brillant	Dr. Raymond M. Guévin	M. Pascal Rollin
M. Jules Brunet	Mme Claudette Hould	M. Jean-Louis Roux
M. Pierre Brunet	M. Pierre J. Jeannot	M. Gilbert Rozon
M. Georges Carrère	Mme Maryvonne Kendergi	La Très Honorable
M. Louis Caouette	M. Roger Lafortune	Jeanne Sauvé
M. Marcel Cazavan	M. Michel Langlois	M. Paul Simard
Mme Marcia Couëlle	Mme Magdelaine	Mme Hélène Stevens
Mme Angèle Coutu	Lapointe Montpetit	M. Guy St-Germain
M. Jean Cypihot	M. Roland Laroche	Mme Danièle J Suissa
M. Valmont D'Auteuil	M. Gérard Lebeau	M. Michel Tremblay
Honorable sénateur	M. Jean Leclerc	Mme Louise Turcotte
Paul David	Mme Viola Léger	M. Guy Turcotte
M. Vincent Davy	M. Raymond Lemay	M. Marc Veilleux
M. Guillermo de Andrea	M. Jean-Claude Lespérance	M. Jacques Vézina
M. Luis de Cespedes		

Liste au 31 janvier 1992

Sociétés et fondations:

Anonymes	Fonds de bienfaisance des Compagnies Molson	Provigo inc.
Argo Construction inc.	Gaz Métropolitain	Radio Québec
Banque Canadienne Impériale de Commerce	Gazoduc TQM	Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie
Banque de Montréal	Groupe Canam Manac	Richter, Usher & Vineberg
Banque Laurentienne	Groupe Mallette Maheu	Samson Bélair/Deloitte & Touche
Banque Nationale de Paris (Canada)	Groupe Québecor inc.	Sidbec-Dosco inc.
Banque Nationale du Canada	Groupe Transcontinental	Sobeco inc.
Banque Royale	G.T.C. ltée	Standard Life
Banque Toronto-Dominion	Hydro-Québec	Starber International inc.
Bazin, Dumas, Dupré, Sormany	La Corporation Première, Québec	Steinberg inc.
Bell Canada	Lambert Somec	SunLife du Canada
Burns Fry limitée	Laniel Automatic	Sunoco inc.
Byers Casgrain	Le Naturiste J.M. Brunet inc.	Théâtre des Variétés
CN Chemins de fer nationaux	Les Arts du Maurier ltée	Télémedia inc.
Canadien Pacifique Limitée	Les Fromages Saputo ltée	The Birks Family Foundation
Chubb du Canada	Les Rôtisseries St-Hubert ltée	The Marjorie and Gerald Bronfman Fondation
Cogeco inc.	Lévesque Beaubien Geoffrion inc.	The Sandra and Leo Kolber Foundation
Compagnie Pétrolière Impériale ltée	Mariette Clermont inc.	Trust Général du Canada
Cosmair Canada inc.	Montréal Trust	Ultramar Canada inc.
Courier Publications ltée	Northern Telecom	Unigesco inc.
Fédération des caisses populaires Desjardins	Office National du Film	Unimedia inc.
Fondation de la Famille Molson	Papachristidis (Canada) Limited	Union des Artistes
Fondation Jacques Francoeur	Pierre Belvedere inc.	Urgel Bourgie ltée
Fondation J. Armand Bombardier	Power Corporation du Canada	Zeller Family Foundation
	Pratt & Whitney Canada inc.	
	Produits Forestiers Canadien Pacifique limitée	

Liste au 31 janvier 1992


Solliciteurs:

M. Henri Audet	Mme Odette Dick	Mme Antonine Maillet
M. Louis Audet	M. Martin Dufresne	Mme Christine Marchildon
M. Jean-Claude Bachand	Mme Hélène G. Dutil	M. Maurice Myrand
M. Hubert Barbeau	M. Jacques Fauvel	M. Marcel Ostiguy
M. Jean Bazin	M. Guy Gagnon	M. Charles S.N. Parent
Mme Françoise Bertrand	M. Roger Galipeau	Mme Suzanne Payette
M. Guy Bisaillon	M. Jacques Gauthier	Mme Denise Phaneuf
M. André Bisson	Me Marie Giguère	M. Jacques Raymond
M. Michel Carter	M. Guy Gilbert	M. François Roy
Mme Mariette Clermont	M. Gabriel Groulx	Mme Madeleine Saint-Jacques
M. Guy Coulombe	M. Pierre Jeannot	M. Luc St-Arnault
M. Marcel Couture	M. Henri-P. Labelle	Mme Guylaine Saucier
Mme Camille Dagenais	M. Jean-Pierre Lambert	M. Léo Scharry
M. Marcel Daoust	M. Robert Laverdure	M. Pierre Shooner
M. André Demers	Mme Martha Lawee	M. Régent Watier
M. Pierre Desmarais	M. Pierre Lussier	

Liste au 31 janvier 92

Elle a travaillé
mille fois les mots,
les notes et les pas.
Aujourd'hui,
ses gestes
sont libres.



 **BANQUE NATIONALE**

UNE FORCE MULTIDISCIPLINAIRE

Des bureaux dans près de 60 villes
au Québec, en Ontario et en Europe.



**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ**

LA FORCE DU CONSEIL



Ajoutez du **Zeste** à votre soirée

citronlime

RESTAURANT
De 17h à 19h, «Menu théâtre» à 11,75 \$
Juste en face du Rideau Vert
4669, Saint-Denis • 284-3130

Équipe de production

Lorraine Beaudry: coordonnatrice de la production

Suzanne Beaudry: assistante

Costumes confectionnés à l'Atelier B.J.L., sous la direction de *François Barbeau* assisté de *Odette Gadoury*

Coupes et confections: *Louisa Ferrian*
Sylvain Labelle - Lam Tram

Stagiaire: *Isabelle Charbonneau*

Perruques: *Rachel Tremblay*

Coiffures: *Claude Trudel*

Maquillages: *Jean Bégin*

Chapeaux: *Danielle Perrault*

accessoires: *Sylvie Boucher*

Construction du décor: *Les réalisations N.G.L. inc.*

Peinture du décor: *Longue-vue peinture scénique inc.*

Jacques Leblanc: conseiller en scénographie

Équipe de scène

Louis Sarrailon: directeur technique, éclairagiste

André Vandersteenen: chef machiniste

Ghyslain-Luc Lavigne: sonorisation

Véra Zuyderhoff: assistante à la mise en scène et régisseur

Rollande Méreineau

Daniel Fortin: habilleurs

Publicité:

Des Bonnes Nouvelles

Daniel Matte: relations de presse

André Desjardins: graphiste

Guy Dubois: photographe de production

Vézina, Dufault

Assurances et services financiers

Vézina, Dufault Inc.

Assurances générales

Vézina, Dufault et Associés Inc.

Assurances collectives

4374, Pierre-de-Coubertin, bureau 220, Montréal (Québec) H1V 1A6

Télécopie: (514) 253-4453, Téléphone: (514) 253-5221

**DEPUIS 1937,
UNE IMPRESSION
PERSISTANTE
DE QUALITÉ.**



MARQUIS

IMPRIMERIE D'ÉDITION MARQUIS LTÉE
305, boul. Taché Est
Montmagny (Québec) G5V 1C7

Fax: (418) 248-2273

Tél.: (418) 248-0737

**Livre,
livre d'art,
rapport annuel,
périodique,
brochure, affiche,
album des finissants.**

Théâtre du Rideau Vert

Pierre Tisseyre, président d'honneur

Yvette Brind'Amour, directrice artistique

Mercedes Palomino, directrice générale

Paul Colbert, directeur

François Barbeau, adjoint à la direction artistique

Me Guy Gagnon, conseiller juridique,
Martineau Walker

Gabriel Groulx, c.a., vérificateur, associé de
Raymond, Chabot, Martin, Paré, comptables agréés

Francette Sorignet, adjointe administrative

Yolande Maillet, chef comptable

Francine Laurin, secrétaire comptable

Hélène Ben Messaoud, secrétaire,
responsable des abonnements

Claude Laberge, secrétaire administrative

Sylvie Bounillou, secrétaire-réceptionniste

Lise Lapointe, responsable des guichets

Jacques Brunet, responsable de l'accueil

Bureaux administratifs:

355, rue Gilford

Montréal H2T 1M6

Tél.: (514) 845-0267.

Télécopieur: (514) 845-0712

Le Théâtre du Rideau Vert est subventionné par:

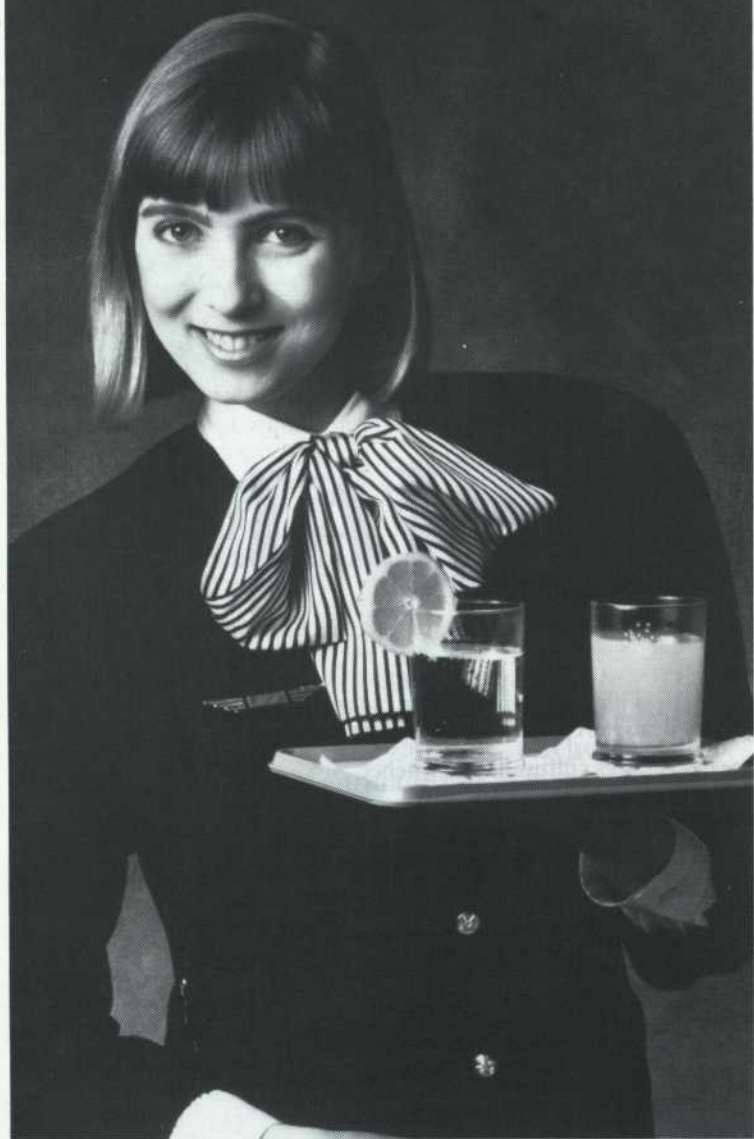
Le ministère des Affaires culturelles du Québec

Le Conseil des Arts du Canada

Le Conseil des Arts de la Communauté urbaine de
Montréal

Le Théâtre du Rideau Vert
est membre des Théâtres Associés (T.A.I.)

La rénovation du Théâtre du Rideau Vert a été rendue possible
grâce à la participation financière du ministère des Com-
munications du gouvernement du Canada et du ministère des
Affaires culturelles du gouvernement du Québec.



L'ART DU
VOYAGE

AIR FRANCE

PRO THERIV 1992.02.25X